

VI CONCURSO DE MICRORRELATOS

RELATOS PARTICIPANTES



**BIBLIOTECA MAX AUB
JUNIO 2018**

Bases del concurso:

1. Podrán participar todas las personas mayores de edad, de cualquier nacionalidad y nivel de español, con hasta tres microrrelatos inéditos. Es obligatorio que cada microrrelato incluya **al menos dos** de las siguientes palabras de origen árabe: **ACEITE, ALGODÓN, JIRAFÁ**.

2. El microrrelato deberá estar escrito en español. Podrá tener una extensión de entre 10 y 100 palabras (título incluido). Debe presentarse sin firmar y en formato electrónico (Word).

Presentación y plazos

3. El texto se entregará en papel o por correo electrónico:

- Si se presenta en papel, se hará en Word y se entregará en la Biblioteca del Instituto Cervantes de Argel. Deberá ir en un sobre con el nombre, nivel de español y teléfono del autor
- Si se presenta por correo electrónico debe enviarse a bibarg@cervantes.es, indicando en el asunto: "Concurso Microrrelato" y en el cuerpo del mensaje el nombre, nivel de idioma y teléfono del participante.

4. El plazo de presentación finaliza **el 18 de junio a las 17h**.

5. Los relatos se publicaran posteriormente en el Blog de la Biblioteca Max Aub del Instituto Cervantes de Argel y los ganadores en el Facebook del Instituto. El participante que no quiera aparecer con su propio nombre deberá comunicarlo en el mismo momento en que entregue o envíe el relato y aparecerá con sus iniciales.

Jurado y premios

6. 1º premio: Matrícula gratuita en un curso general ELE del Instituto Cervantes de Argel; 2º Y 3º premio: 50% en la matrícula de un curso general ELE en el Instituto Cervantes de Argel; Premio especial hispanohablante: lote de libros. Todos los premiados tendrán carné gratuito de la biblioteca durante un año.

7. El jurado estará formado por: María García Terrer Jadraque, Lourdes García Primi y Almudena Hassan Bosque.

8. El fallo del jurado es inapelable y se hará público el día de la entrega de premios, el **23 de junio de 2018**, fiesta del Día E.

9. Todo trabajo que no cumpla con lo dispuesto en las bases quedará excluido del concurso.

RELATOS PREMIADOS

Premio especial hispanohablante: La importancia del idioma

Francisco José Moreno Fernández

Hace cinco años la crisis me arrastró al desempleo.

Comencé a refrescar el idioma que estudié hasta bachillerato: mi jornada laboral se convirtió en el estudio de la lengua del país vecino; y en un año conseguí aprobar el A2, B1 y B2, títulos que completaban mi currículum pero que no me daban la independencia para ejercer mi profesión fuera de España.

Con un litro de aceite de oliva y una muda de algodón, me lancé a la inmersión lingüística seis meses.

Al cabo de cinco años, puedo decir que el idioma mantiene a mi familia.

1º premio: El encuentro

Ilhem Moussaoui (C.1.3)

Como cada noche se duchaba, se ponía aceite corporal y se iba a dormir. Está noche ha soñado con su hija Ana, estaban tomando azúcar de algodón y paseando en el parque zoológico mirando girafas, leones y monos. Ana dijo a su madre : "has tardado mucho tiempo en encontrarme", ella contestó: " no vamos a volver a alejarnos". Encima de la mesilla de noche la caja de somníferos estaba vacía.

2ºPREMIO: La Pesadilla

Souad Faci (B.1.1)

Tomó el algodón que encontró en una caja debajo de la mesa, la herida era horrible. Había sangre en todas las partes del salón, el famoso cuadro de la jirafa se rompió, era demasiado tarde, ella no podía hacer nada. Entonces, se arrastró hasta la puerta para huir cuando de repente sintió su mano en su hombro

3ºPREMIO: La muerte que supo a Cielo

Khadidja Senani (C1)

Empecé a ahogarme lentamente hasta asfixiarme por completo .Veía las imágenes de mi corto paso por esta vida desfilando delante de mis ojos , como una cinta hollywoodiense . Sentía que una especie de nube de algodón estaba envolviéndome, entera, arropándome y el miedo fue disipándose a medida que un líquido viscoso , parecido al aceite, me mojaba la cara. Una mano se extendió hacia mí .Era la de mi padre que me invitaba a dar mi primer paso en el cielo.

RELATOS PARTICIPANTES (QUE CUMPLEN CON LAS BASES)

Yacine Betka (Nivel avanzado)

Anagratida

Erased una tribu antediluviana denominada Anagratida. Sus residentes eran tan versados que su única manera de vivir y comunicarse hacía mediante anagramas. Para protegerse del sol ardiente, los anagratidenses cautivaban jirafas, las fundían para crearse un aceite cuyas cualidades, útiles y jarifas eran. Cuando el cielo se aborregaba de algodón, salían a bordo de una góndola e iban por los lagos contemplando los paisajes fabulosos.

Un día, confeccionaron unos artefactos. Estos no fueron manipulados como dios manda. Explosionaron y toda la tribu se extinguió. Una catástrofe de verdad.

Yacine Betka (Nivel avanzado)

El que ríe último, ríe mejor

Un niño a su papá:

-¿Qué pesa más, un litro de aceite o un kilo de algodón?

- Un litro de aceite, claro.

-¡No! Son iguales.

Vuelve el hijo:

-¿Y cómo harías entrar a una jirafa en un frigorífico en tres etapas?

-La descuartizaría en dos, pondría su cuello, y luego el cuerpo.

El chaval, burlescamente le explica:

- ¡Nanay! Abrimos el frigorífico, la ponemos dentro y lo cerramos.

El padre enfurruñado, le dice:

-¿Y tú hijo mío, conoces el chiste del bobo que dice no?

- No, ni una idea papá.

Yacine Betka (Nivel avanzado)

Una rivalidad eterna

Durante una charla gongorinoquevedesca, díjole Francisco a Luis:

- A ver gongorila, si me dilucidas qué estarán haciendo esos pedazos de algodón por el cielo.
- Y tú, "Casimiro", ¿por qué andas cojeando con tus patas zambas de jirafa?
- Porque tu nariz superlativa y pedregosa me tropicó, y patituerto me quedé.
- Con tu estilo vil, nunca llegarás a mi altura, pobre bajo de estatura.

En lo que terminó Quevedo la discusión diciendo:

- Cuando agua con aceite se mezclare, y más claro hablares, mi amigo te declararé.

Yasmine Menouer (A.2.2)

Nani

Nani ;apasionada por los animales de la sabana, durante toda su vida que fué corta pero su pasión vive en mí; gracias a los recuerdos de sus safaris que ella compartía conmigo; me apresuaba ir a su casa tan pronto su regreso de viajes y donde un trozo de pan caliente impregnado con aceite de oliva me esperaba y qué ella me preparaba "mi bocadillo favorito", sus rodillas eran mi asiento de viaje, y su último viaje estaba en Ruanda al Parque Nacional de Akagera. Me recuerdo que su encuentro con las jirafas masai lo había marcado mucho

Dalia Benamirouche (A.2.2)

Como cada año voy con mi familia al bosque de animales en las vacaciones de verano, en las vacaciones que han pasado y vemos los tipos de animales. Me sorprendió una jirafa muy grande, así que corrí a decirle a mi familia lo que vi si resbalaba por el aceite que estaba en el camino, pero gracias a dios porque mi abuela ella llevaba algodón en su bolso y elle me limpió con lo.

Hayette Mazri (B.1.3)

Recuerdo de un fugitivo

Otra noche en vela, Tarabas no consiguió el sueño, encendió la lámpara de aceite y se enderezó en su cama, su pasado lo atormentaba. El recuerdo se

hacía cada vez más estremecedor. Huyó de una muerte que lo acechaba como una jirafa ante su depredador para salvarse de la venganza del rey del que había ensuciado el honor.

El destino lo apartó de su amor y le regaló por consuelo un subterfugio inesperado: la caravana de un mercader de algodón cambiándole la vida. Vida que para él ya no tenía sentido sin su tesoro perdido.

Hayette Mazri (B.1.3)

El triunfo del amor

Hannah se iba a casar por fin. Ella siempre ha querido a Michael por lo que nunca quiso casarse y a los setenta y seis años de edad, volvió a encontrarlo por milagro: Una cartera extraviada conteniendo una carta de separación escrita por su puño y letra, apuntada: tu jirafa adorada como la solía llamar su querido.

Para que resplandeciera ante su prometido, lo tenía todo listo: aceite de oliva para hacer lucir su cabello canoso, trozos de algodón y lociones hidratantes para embellecer su rostro arrugado. Después de todo era el día de su casamiento.

La sirena del mar (B.1.3)

Ya Pronto Amanece

Un amante inocente intentaba andar en un camino lleno de aceite a fin de conseguir su estrella fugaz cada vez que intentaba avanzar se cayó poco a poco pasó el tiempo, mientras la desesperanza le ahogó su corazón del cielo empezó a nevar algodón absorbió todo el aceite el cual de esta manera él pudo continuar su camino dejando sus huellas sobre la carretera pues la esperanza de ver un nuevo amanecer era mas fuerte que todas sus adversidades.

La sirena del mar (B.1.3)

De Eso Están hechos los sueños

Erase una vez una chica que caminaba por el desierto sobre la arena dorada como el aceite, buscando la sombra con tal de poder protegerse del sol pero solo encontró un árbol seco y un piano Al tocar las teclas negras y blancas como algodón, el árbol empezó a florecer y a crecer como el cuello de una

jirafa pues nuestras vidas están hechas de momentos difíciles y fáciles por eso nuestros sueños siempre crecerán.

La sirena del mar (B.1.3)

Flores En El Olvido

En una noche estaba viajando en tren sin saber un norte, cargaba una maceta en su interior tierra y semillas que espraban florecer, en la ultima estación tuve que bajar ,Salí y continué andando, helada de frio el fuerte viento me impidió seguir y el cansancio me hizo dormir ,Algo se formo sobre mi, una capa blanca como algodón ,No podía mas sentía cerca el final

Un rayo de luz salió dorado como el aceite Lo que necesitaban mis semillas, entonces llego la primavera, pude ver reflejado en mis flores, el fruto de mi esfuerzo .

Hafida Goucham (C.1.4)

El amor existe

Buscaba un remanso de paz y un atisbo de esperanza entre las nubes de algodón, la hojarasca de un otoño acongojado y a la orilla de un mar iracundo por el desatino y la ojeriza humana.

Erraba con su alma piadosa y cuello de jirafa buscando amor y consuelo al desamor hasta caerse en las garras de un temporal sin piedad, pero un alma más piadosa que la suya le tendió la mano para cobijarla de las lágrimas del firmamento y allí brotó la semilla de un amor de nunca acabar porque el amor sí existe.

Hafida Goucham (C.1.4)

¡O amor!

Entre nosotros hay mares, océanos de aceite y hasta tiburones. No te sorprendas si yo o uno de ellos se enamore de ti de repente. ¿Te preguntas por qué? Pues comiste mi corazón de algodón al intentar cruzar el piélago de tu alma dorada, manantial inagotable de ternura y antídoto al veneno más mortífero.

Zineb Nedjar (A.2.1)

A la luz de Nir

Momentos de silencio, de deseos y de miedos va la joven casada desde hace 10 años con su familia a pie a la casa de su marido. En la oscuridad, la luz de Nir ilumina su camino, una luz que sale de la suavidad del algodón y la brillantez del aceite, una tradición de salva de África, continente de jirafas, aceite y algodón. la madre construye hilo de algodón mojado en aceite y lo pone en un cucharón de cobre. Después lo enciende para ser como una novela pero con una luz más fuerte.

Fatima- Zohra Belharizi (B.2.2)

Una sorpresa imprevista

A la vispera de la boda el novio recibe un mensaje . Su amigo le dice que va a ofrecerle una cosa muy alta como jirafa y su color es como algodón.

Al día de la boda , los casados están esperando el regalo del amigo. Al final traiga una tarta de boda muy alta . El crema es tan blanca como algodón .

Hecho imprevisto: visita sorpresa. Cosa que da motivo para que alguien se sorprenda: gran emoción por la fiesta sorpresa.

Abdenour Ali Turki (nivel avanzado)

De pobreza a riqueza

Dieron a un pordiosero una botella de aceite, pero aquel aceite era dispar, no sabía cómo usarlo, se entristeció mucho porque pensaba que no era valioso, un sabio de su familia le informó que es elixir de la vida. Un día se enteró de que la jirafa del rey estaba agonizando, fue a visitarla y le dio de beber un sorbo vivificador, y así volvió a la vida. El rey le dio un potosí y un campo de algodón como una recompensa, y así construyó su empresa textil.

Abdenour Ali Turki (nivel avanzado)

Si no sabes , inténtalo

Entre las acacias de una jungla frondosa, me encaminó una mariposa a un lugar tenebroso, de repente, encontré a una cría de jirafa en caso atroz???, a vistas???, tenía la piel eccematosa, y los párpados marchitos. Era un mero herbolario, no sabía qué hacer. Pero llevaba algo en la mochila: agua, una bolsa de algodón, y aceite de caléndula. Primero le di de beber y luego mojé un

trozo de algodón en el aceite y me quedé un día limpiándole la piel suavemente hasta que se levantó y volvió a la vida.

Rabah Talaoubrid (A.1.2)

El polluelo pequeño

Cuando caminando por las montañas, vi una perdiz con estas seis polluelos. Casualmente, cuando la madre querían subir un montado, un de estos pequeños polluelos patinaba como si estuviera en un baño de aceite, Yo lo cogí y lo sentí en mi mano como un trozo de algodón, pero, por desgracia, su madre, estiró la cabeza como una jirafa y le gritó que era tan triste y fuerte que Yo no podía hacer nada más que dejarlo ir. Una vez en el suelo, si fuera otra polluelo y sube sin patinar como.

Souad Faci (B.1.1)

Plan Fallido

Y como él necesitaba muchas cosas, entonces empezó a comprar de todo: las verduras, las frutas, una gran botella de aceite, de vino tinto. Además, ropa hecha de algodón, de seda, de lana y muchas otras cosas sin darse cuenta que olvidó lo más importante.

Ilhem Moussaoui (C.1.3)

Lo fatal

Se llama Zhou, en español Flores. Era buena, tierna y generosa. Siempre había trabajado muy duro, haciendo alfombras. Era una mujer fuerte de carácter, aunque estaba mal visto se divorció. Mujer fuerte que nunca había necesitado tomar medicamentos, siempre usaba remedios caseros; cuando tenía un resfriado ponía un poco de aceite de oliva en un trocito de algodón y hacía gotas en su nariz. Zhou falleció el 17 de junio de 2018, a la edad de 97 años. Me siento orgullosa de que su sangre circule por mis venas.

Ilhem Moussaoui (C.1.3)

El último suspiro del moro

Dentro del legado árabe en España palabras. Entre ellas aceite, jirafa y algodón. A mí me gusta la palabra almohada porque cuando pongo mi cabeza encima puedo soñar, soñar con la Alhambra.

Loundja Amina Salah (nivel intermedio)

¿cuanto algodón necesitamos?

Quizas tarda años pero, todavia cultivamos aceituna y cosechamos aceituna y preparamos aceite de aceituna.... Si que tenemos paciencia.

Por eso recibimos mesiles! , las aceitunas son veneno.

Vivir no es legal....

Aizel feriane (B1)

La pequeña jirafa

¡Es el último día! Voy a la biblioteca para depositar mi primera historia en español. La bibliotecaria me informa que la historia no debe contener más de cien palabras y comprender estos nombres: "aceite, algodón y jirafa".

No tenía idea de escribir otra historia. De repente, recuerdo que durante mi infancia, los chicos me llamaban "la jirafa" porque era muy alta con cuello largo y para no oír las burlas, ponía algodón en mis orejas.

Realmente, el secreto de mi grandeza estaba escondido en el aceite de oliva que me encantaba comer con pan cada día.

Senani Khadidja (C1)

Despertar en un sueño

Ya era de día y los rayos del sol inundaban la habitación. Me dirigía hacia la ventana cuando de pronto un hombre irrumpió en el cuarto. Era el amor de mi vida que me había traído el aceite de coco que le pedí. Empecé a aplicármelo con un trozo de algodón en el rostro. Me di cuenta, finalmente, que había sufrido una amnesia debida a una caída varios días antes y que me encontraba en Cancún acompañada por el más preciado de los tesoros que me deparaba la vida y al cual terminó por regalarme.

Imene Hadbi (B.2.2)

El oro líquido del Mediterráneo

De verde me volvía negra y me molieron con tino, hasta que al final del todo, de mí hicieron oro fino. ¿Quién soy?

Sin ninguna duda soy el aceite de oliva. De hecho, mi término tiene su origen árabe como múltiples nombres españoles como el algodón. Mi origen es azzayt, que significa literalmente Zumo de aceituna y eso es justamente lo que soy: el jugo puro del Mediterráneo.

Sofiane Morsi (nivel intermedio)

Sofin era un chiquillo, quien creía en todos y en todo .Un día se decidió a aventurarse peseando por la calle de las mentiras, donde se vendía de todo;aún los falsos aceites y las jirafas en plástico.

Un hombre de buena fe le observó, disfrazándose en un vendedor de palabras interrumpió su camino, y le propone vender algunas palabras mágicas, con condición de pagarle luego.

Sofin aceptó dando marcha atrás su mamà el dinero en su mano, le habló a gritos a su niño.y

le impidió de regresar allí.

Halima Mamma (B.1.2)

El árbol de la vida

Aceite de oliva...tres palabras, una multitud de imágenes,...todas han acompañado mi infancia, adolescencia, hasta ahora.

En el camino de vacaciones, de Argel, hasta Jijel, las arboles de oliva extendían su sombra suave.

Y en el otoño, cuando las ramas se pesan de frutos augurando de una cosecha.

Y cuando viene el invierno, cuando mujeres y hombres se encuentran a recoger el resultado de su trabajo, las mujeres dentro su ropa de algodón cantando las quejas ancestrales, el miraglo de la vida, el árbol de la vida.